



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate:** 27 juin 2013

**LE GOUVERNEUR CUOMO LANCE UN PROGRAMME DE SUBVENTIONS POUR LES PROJETS QUI SOUTIENNENT LES COMMUNAUTES PLUS PROPRES, PLUS VERTES DU NORD DU PAYS**

***30 millions de dollars au premier tour de subventions pour la mise en oeuvre de projets de croissance intelligente, d'amélioration de l'efficacité énergétique, d'emplois verts et de réduction des gaz à effet de serre***

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui 30 millions de dollars au premier tour de financement pour la mise en oeuvre de plans de durabilité régionale, dont le plan récemment approuvé par le Conseil Régional de Développement Economique de la Région Nord du Pays. Les plans ont été développés dans le cadre du programme des communautés plus propres, plus vertes, de 100 millions de dollars, du Gouverneur, une initiative majeure à l'échelle de l'Etat pour investir dans la planification de la croissance intelligente et la durabilité.

« Le premier tour de financement permettra de mettre en oeuvre les plans de durabilité de chaque région », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Grâce au programme des communautés plus propres, plus vertes, les régions de l'ensemble de l'Etat ont développé des plans du bas vers le haut, s'appuyant sur leurs atouts et identifiant les besoins, pour créer des emplois verts pour les New Yorkais, tout en investissant dans les projets qui améliorent l'efficacité énergétique et réduisent la pollution. Ces plans permettront d'accélérer notre économie de l'énergie propre et amélioreront la qualité de vie de tous les New Yorkais. »

Le plan, élaboré par un consortium de douzaines de responsables municipaux et d'organisations, définit la vision et les objectifs de la région pour un avenir durable, identifie un nombre d'atouts régionaux et effectue des recommandations pour capitaliser sur ces atouts pour améliorer la qualité des communautés rurales, la gestion durable de ses ressources naturelles, tout en développant une économie locale innovante pour attirer les entrepreneurs et offrir une qualité de vie exceptionnelle.

**Statistiques du plan du Nord du Pays :**

- Le Nord du Pays a plus de 4 millions d'acres de terres d'exploitation forestière et presque 600 000 acres de terres agricoles.
- La région couvre 24 pour cent des terres de l'Etat, mais contribue seulement pour trois pour cent des émissions de gaz à effet de serre de l'Etat.

- La région génère déjà 94 pour cent de son électricité via les sources d'énergies renouvelables.
- En raison de son vaste territoire et de la dépendance envers le transport automobile, le secteur des transports du Nord du Pays contribue à 40 pour cent des émissions de gaz à effet de serre, représentant l'un des défis les plus importants de la région. Cependant, la région fait déjà des progrès ; plus de 18 pour cent des voyageurs ont rapporté se rendre au travail par le co-voiturage, les transports en commun, les bicyclettes ou la marche.

### Points clés du plan du Nord du Pays :

Le Plan de durabilité du Nord du Pays, Notre économie, capitalise sur la vision et les stratégies de développement économique régional du Nord du Pays, détaillant une feuille de route pour réaliser une économie de l'énergie la plus verte et la plus autonome de l'Etat, et englobant la création d'économies locales fortes qui attireront les investissements sur la base de l'abondance des atouts naturels et communautaires.

- **Recommandation en matière d'énergies renouvelables** : *Accroître de manière exponentielle l'utilisation de biomasse comme combustible de chauffage thermique.* Avec une plus grande production de systèmes de chauffage de biomasse à faibles émissions et haut rendement, passer du chauffage au mazout importé au chauffage à la biomasse dans les logements, entreprises, et bâtiments administratifs, génèrera des emplois locaux stables dans les industries forestières, de traitement, de fabrication et de distribution, et permettra de réinjecter dans l'économie locale l'argent des dépenses en énergie superflues.
- **Recommandation en matière d'efficacité des transports** *Améliorer les infrastructures routières et de fret et promouvoir la collaboration régionale.* Les stratégies du plan concernant les transports appellent à une collaboration inter-comtés pour développer des itinéraires de transports publics ; développer les installations de réseaux haut débit pour promouvoir les opportunités de télétravail et de e-commerce et réduire les kilomètres parcourus par les véhicules ; créer davantage d'options de transport abordables pour les résidents ; améliorer les infrastructures de transport vieillissantes ; et développer des sites intermodaux pour le transport des marchandises avec l'accent mis sur le fret ferroviaire.
- **Recommandation en matière du travail de la terre** *Protéger l'excellente qualité de l'eau et développer les industries de l'agriculture et des forêts.* Les terres et les eaux du Nord du Pays, dont les forêts, les terres agricoles, et l'accès à certaines des meilleures bases de loisirs du Nord Est sont un moteur de l'économie de la région, de la qualité de vie et du développement communautaire. L'accroissement de la demande pour les produits alimentaires à valeur ajoutée et cultivés localement attire déjà les jeunes fermiers, stimule la croissance, et développe les expériences de tourisme vert, agricole et culturel. De plus, la croissance du marché des énergies renouvelables via la biomasse produite et cultivée localement développe l'industrie forestière.
- **Recommandation pour des centres villes dynamiques** *Revitaliser les rues principales et construire des communautés résilientes.* La plupart des villes et villages du Nord du Pays sont fondés selon ce que nous appelons maintenant les principes de croissance intelligente - concentrant le développement dans les zones piétonnières des centres villes qui offrent des

équipements locaux et portant sur la construction de bâtiments solides, durables. Ces communautés conservent une valeur historique avec une architecture unique et des sites culturels et sont déjà engagées dans des efforts de revitalisation avec la réduction des émissions en adoptant des normes d'efficacité énergétique plus strictes et la réduction de la dépendance aux véhicules.

Le plan complet de durabilité du Nord du Pays est consultable à <http://www.adirondack.org/green/>.

Conformément aux objectifs du programme des communautés plus propres, plus vertes, le plan aborde les thèmes suivants : l'énergie, les transports, l'emploi des terres et la qualité de vie dans les communautés, la gestion des déchets, la gestion de l'eau, le développement économique et l'agriculture/l'exploitation forestière. De plus, chaque consortium de planification régionale a réalisé une étude sur les émissions des gaz à effet de serre, pour calculer les émissions actuelles des gaz à effet de serre et les réductions prévues qui résulteraient de la mise en oeuvre du plan de durabilité.

« Grâce au programme des communautés plus propres, plus vertes du Gouverneur Cuomo, la Région de la Capitale améliorera considérablement le développement économique et le bien-être environnemental de ses communautés. En intégrant des stratégies de croissance durable dans le développement économique régional, ce programme peut créer plus d'emplois, de plus grandes opportunités et une meilleure qualité de vie pour les résidents de la région », a déclaré Francis J. Murray Jr., Président Directeur Général de la NYSERDA.

Un large éventail de parties intéressées ont participé au développement du plan de durabilité de la Région Nord du Pays, dont 13 membres du consortium issus de sept comtés, 200 professionnels qui se sont montrés actifs dans les groupes de travail et 200 participants aux réunions publiques, en personne et via les webinaires.

Le consortium du Nord du Pays a été dirigé par des représentants de chacun des sept comtés du Nord du Pays — Clinton, Essex, Franklin, Hamilton, St. Lawrence, Jefferson et Lewis. Le Comté Essex a servi de sponsor municipal pour le plan.

Anthony G. Collins, Président de l'Université Clarkson et Co-Président du Conseil régional de Développement économique du Nord du Pays, a déclaré : « Le Nord du Pays vise à devenir le chef de file de l'économie de l'énergie propre de l'Etat de New York. Le plan des communautés plus propres, plus vertes identifie les régions où développer nos efforts et soutient la vision du Conseil régional de Développement économique du Nord du Pays pour créer l'économie de l'énergie la plus verte et la plus autonome de l'Etat. Bien que l'énergie éolienne et hydraulique sont bien établies dans la région, ce plan nous laisse de la place pour la croissance de toutes les énergies renouvelables, notamment l'énergie de chauffage thermique pour les ménages et les entreprises, et la production d'énergie à l'échelle industrielle de biomasse. En encourageant un vaste examen public et un usage large de ce plan, nous pourrions générer de nouvelles opportunités et identifier de futurs projets prioritaires pour la région. »

French

Garry Douglas, Président de la Chambre de Commerce du Nord du Pays et Co-Président du Conseil régional de Développement économique du Nord du Pays, a déclaré : « Ce plan consiste en partie à faire beaucoup de choses d'une manière pas seulement plus propre, plus verte, mais plus efficace et rentable. En même temps, il montre le chemin pour des opportunités économiques réelles dans le Nord du Pays, liées au développement des énergies renouvelables, par exemple, et identifie des stratégies et des ingrédients qui sont nécessaires, notamment des options de transport plus vertes comme le train. Ce plan s'associe au plan régional de développement économique général comme un outil pour imaginer des stratégies, programmes et projets bien conçus, et nous remercions les centaines de personnes de la région qui ont participé à son développement. »

Garrett Dague, Planificateur Adjoint de Comté, Comté Essex County, a déclaré : « Au nom du Comté Essex, l'entité chef de file de ce projet, je remercie les centaines de personnes de la région qui ont participé à une véritable procédure de terrain. Les parties prenantes ont été un mélange d'administrations locales, de responsables communautaires, de propriétaires de grandes et petites entreprises et d'organisations à but non lucratif, qui ont collaboré sur un plan régional montrant comment les activités peuvent être coordonnées pour réduire la consommation d'énergie et les émissions, accroître la production d'énergies renouvelables et le développement communautaire. »

L'initiative des Conseils régionaux de Développement économique est un élément clé des efforts du Gouverneur Cuomo pour stimuler le développement économique et la création d'emplois dans l'ensemble de l'Etat de New York. En 2011, le Gouverneur Cuomo a créé 10 Conseils régionaux de Développement économique, afin de développer des plans stratégiques à long terme pour la croissance économique de chaque région. Les Conseils sont des partenariats public-privé composés d'experts locaux et de parties prenantes issues des affaires, de l'éducation, des administrations locales, et des organisations non gouvernementales. Suite aux deux premiers tours de subventions compétitives, l'Etat soutient plus de 1 450 projets de revitalisation communautaire et de développement économique d'intérêt régional . Pour plus d'informations sur les Conseils régionaux, visiter [regionalcouncils.ny.gov](http://regionalcouncils.ny.gov).

Le financement du programme des communautés plus propres, plus vertes s'effectue via l'Initiative régionale des gaz à effet de serre. Pour plus d'informations sur le programme, notamment les instructions pour la soumission des propositions de subventions via la Demande de financement consolidé, visiter [www.nyserda.ny.gov/Cleaner-Greener](http://www.nyserda.ny.gov/Cleaner-Greener).

Pour plus d'informations sur la procédure de planification de la croissance durable de la Région Nord du Pays, contacter Kate Fish, Association Adirondack du Nord du Pays, 518-891-6200 ou [kfish@adirondack.org](mailto:kfish@adirondack.org).

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Etat de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418